

BLICKPUNKT BORNHÖVED



**Bekanntmachungsblatt der amtsangehörigen
Gemeinden des Amtes Bornhöved
und des Schulverbandes Sventana Bornhöved.**

Telefonische Anzeigenannahme: 0 43 26 / 6 18 • Fax 0 43 26 / 18 99

**Die Amtlichen Bekanntmachungen beginnen auf Seite 2
Den Ärztlichen Notdienst finden Sie auf Seite 4**

Förderverein Alte Schmiede Bornhöved



Im Jahr 2020 mit Corona-Auflagen:

SOMMERZEIT – FERIENZEIT - und Sommerkino in der „Alten Schmiede“.

Die Erfahrungen des Corona-Lockdowns mit dem „social distancing“ greift das traditionelle Sommerkino des Fördervereins „Alte Schmiede Bornhöved“ auf. Fördervereinsmitglied Christiane Schlüter hat ein anspruchsvolles und kulinarisch prickelndes Programm zusammengestellt.

Wir haben am 17. Juli mit dem Film „Eat Drink Man Woman“, einer taiwanesischen Produktion aus dem Jahr 1994 begonnen. Am **31. Juli** ist „Babettes Fest“ zu sehen. Nordisch unterkühlt unterhält der 1987 gedrehte dänische Film über die Gegensätze von Üppigkeit und Enthaltensamkeit. Babette, aus Frankreich nach Jütland geflohen, übernimmt die Küchenarbeit im Haushalt zweier Pastorentöchter. Nach einem Lotteriegewinn will sie sich bei den beiden und der Dorfgemeinschaft für die Aufnahme mit einem Festessen bedanken. Dabei trifft ihre verführerische Pariser Kochkunst auf die religiös-pietistische Enthaltensamkeit der Schwestern.

Weiter geht es am **14. August** mit dem Film „Bittersüße Schokolade“. Der 1992 in Mexiko gedrehte Film zeigt leidenschaftlich und heißblütig familiäre Zwänge und leidenschaftliche Liebe. Vor dem Hintergrund der mexikanischen Revolution: die junge Tita und Pedro verlieben sich ineinander. Tita jedoch wird von ihrer Mutter bestimmt, ihr den Haushalt zu führen und sich im Alter um sie zu kümmern. Um ihr nahe zu sein,

heiratet Pedro Titas Schwester und Tita beginnt, ihm ihre Liebe durch ihre Kochkunst auszudrücken.

Alle Vorstellungen beginnen jeweils freitags um **19:30 Uhr** in der Alten Schmiede, Kuhberg 13, 24619 Bornhöved. Der Eintritt ist frei. Wegen der Corona-Auflagen sind die Sitzplätze begrenzt.

Kreative Kunst trifft traditionelles Handwerk.

Die Alte Schmiede Bornhöved wird zum „Haus regionaler Kunst“.

Eine Kunstausstellung lokaler Künstler veranstaltet der „Förderverein Alte Schmiede Bornhöved“ am **25. und 26. Juli** in der „Alten Schmiede Bornhöved“ gemeinsam mit der Gemeinde Bornhöved.

Kreative und kunstschaftende Bürger aus der Umgebung präsentieren ihre vielfältigen Werke. Die Künstler kommen aus sehr unterschiedlichen Disziplinen und zeigen, neben der Malerei, Arbeiten aus den Bereichen Grafik, Hochdruck, Schmuckdesign, Poesie/Fotografie und Skulpturen aus Holz. Die Öffnungszeiten sind am **Samstag 14.00 – 18.00 Uhr** und am **Sonntag 11.00 – 18.00 Uhr**.

Kreispräsident Claus-Peter Dieck konnte wieder als Schirmherr der Veranstaltung gewonnen werden. In einer Sonder-Aktion am Sonntag ab 16.00 Uhr können - von den Kunstschaftenden ausgewählte und zur Verfügung gestellte - Arbeiten kostengünstig erworben werden. In diesem Zusammenhang eingehende Spenden werden dem „Jugendhaus

Bornhöved“ zugeführt. Initiator Horst Detering möchte mit dieser Aktion im Rahmen eines Kunstforums Künstler und Bürger zusammenbringen. Die einheimischen Künstler präsentieren sich im Rahmen dieser Ausstellung ihren Freunden, Bekannten, Nachbarn und der Öffentlichkeit und geben den Besuchern einen Einblick in die kreative Kraft der Region. Der Eintritt ist frei und die Corona-Auflagen sind von allen zu beachten.



Motor-sportclub Bornhöved

Liebe Motorsportfreunde, mit Bedauern geben wir bekannt, dass unsere geplante Findigkeitsfahrt sowie die Young- und Oldtimerausfahrt am 02.08. leider **nicht stattfinden**.

Die aktuellen Bedingungen der Corona Krise machen es uns leider immer noch unmöglich, diese Veranstaltung den Anforderungen entsprechend durchzuführen. Wir bitten Euch, bleibt weitestgehend zu Hause und schützt somit Euch und Andere, damit wir diese Zeit schnell und gesund hinter uns bringen.

Der MSC Bornhöved e.V. im ADAC freut sich, Euch im nächsten Jahr in gewohnter Weise wieder bei unseren Ausfahrten oder auch bei anderen Motorsportveranstaltungen begrüßen zu dürfen.



Tennisclub Bornhöved

TC Bornhöved überbrückt Sommerpause

Die Sommersaison 2020 steht wegen der Corona-Situation unter ganz anderen Vorzeichen. Normalerweise hätten wir mit den Punktspielen Anfang Mai gestartet... aber dieses Jahr ist alles anders. So haben sich die beiden Herrenmannschaften von der Sommerpunktspielsaison 2020 abgemeldet und die Damen starten erst nach den Sommerferien. Um dem fehlenden Wettkampfführl etwas entgegenzusetzen, lassen wir die internen Vereinsmeisterschaften im Einzel der Damen und Herren vom 01.06. bis 30.09.2020 stattfinden.

Es hat bereits ein paar spannende Spiele gegeben und wir hoffen, dass der Tennissport auch in dieser schwierigen Zeit weitergehen wird, denn Sport im Freien ist gesund!

AUTO DIENST

DIE MARKEN-WERKSTATT

Stefan Conrad

Kfz-Meisterbetrieb

- Reparaturen aller Art
- Unfallinstandsetzung
- Klimaanlage/-desinfektion
- Reifenservice
- Dekra/AU



Arsenalstraße 10 • 24610 Trappenkamp • ☎ (0 43 23) 45 79

Jeden Montag Dekra-Prüfung von 13.00-14.30 Uhr

*... in guten
Händen,
wenn mal
etwas ist!*



NIELS FRIEBÖSE
Ambulante Krankenpflege

Tel.: 0 43 23-67 20

Mobil: 0171 - 31 73 272 • www.frieboes.de • info@frieboes.de

Amtsverwaltung Bornhöved

Am Markt 3, 24610 Trappenkamp
Telefon (0 43 23) 90 77-0 • Telefax (0 43 23) 90 77-27
e-mail: info@amt-bornhoeved.de • www.amt-bornhoeved.de

Öffnungszeiten der Amtsverwaltung

Montag . . . 13.30 bis 17.30 Uhr	Donnerstag . . . 8.30 bis 12.00 Uhr
Dienstag geschlossen	Freitag 8.30 bis 12.00 Uhr
Mittwoch . . . 8.30 bis 12.00 Uhr	oder auch nach Vereinbarung

Amtsvorsteher: Harald Krille Tel. 91 41 16
Gleichstellungsbeauftragte: Merle Kruck Tel. 80 50 307

Wichtige Rufnummern

Notruf 1 10	Notruf Wasserwerk 91 98 10
DRK-Sozialstation Bornhöved 65 51	Gemeinschaftsschule 74 24
AWO-Sozialstation Trpk. 41 42	Grundschule 72 75
Schiedsamt für Bornhöved Lore Pohlmann 64 16	Richard-Hallmann-Schule: Gablonzer Straße 9 14-200
Für Trappenkamp: Jürgen Utermark 983 61 00	Grundschule Trappenkamp mit Förderzentrumsteil: Grundschule 9 14-300
Vertreterin Karola Bösebeck 80 36 36	OGS 9 14-400
Sventana-Schule	Gablonzer Straße 42
	Beratung Schulsozialarbeiter Bornh., Jugendberater . . . 80 44 54

Gem. Bornhöved, Reinhard Wundram, Bürgermeister, Lindenstraße 5, Bornhöved, Tel. 80 54 43-19; Fax 80 54 43-27, e-mail: buergermeister@bornhoeved.de • www.bornhoeved.de

Familienbüro-Beratungszentrum Bornhöved
Lindenstraße 5, 24619 Bornhöved, Tel.: 80544711

Öffnungszeiten Sekretariat:
Mo. und Di., 9-13 Uhr; Mi. u. Do. 14-18 Uhr; Fr. 9-12.30 Uhr
Erziehungs- u. Familienberatung: Offene Sprechstunde: Do. 14.00-16.00 Uhr
Außenstelle Trappenkamp: Am Markt 9c; Offene Sprechst.: Do. 10.00-12.00 Uhr
Öffentliche Rechtsauskunft: jeden 1. Dienstag im Monat von 9-10 Uhr
Pflegestützpunkt: Offene Sprechst. Mi. 10-12 Uhr weitere Term. n. Vereinbarung
Suchtberatung: Offene Sprechstunde: Mo. 14-17 Uhr u. nach Vereinbarung
Außenstelle Trappenkamp: Am Markt 9c:
Offene Sprechstunde: Do. 14-17 Uhr u. nach Vereinbarung
Schuldnerberatung: Off. Sprechst.: Do. 16-18 Uhr u. nach Vereinbarung
Servicebüro Kindertagespflege: Mo. 9.00-11.00 Uhr
Schwangerenberatung, Konfliktberatung: nach Vereinbarung
Eltern- und Babysprechstunde: 1. + 3. Montag im Monat, 14.00-15.00 Uhr
Fachberatung gegen sex. Gewalt: nach Vereinbarung
Behördenlotse: Mi. 16.00-18.00 Uhr; Fr. 9.00-11.00 Uhr und 13.00-15.00 Uhr
Wohnungsnotlagenberatung: offene Sprechstunde, Di. u. Do. 12.00-16.00 Uhr
Wohnungsnotlagenberatung in Trappenkamp, Am Markt 9c: jeden Do. v. 9-12 Uhr

Gemeinde Trappenkamp Bürgermeister Harald Krille • www.trappenkamp.de
Bürgermeistersprechstunde montags von 15.00-17.00 Uhr
oder nach Vereinbarung 91 41 16
Ansprechpartner in der Verwaltung f. Trappenkamp Werner Schultz 91 41 18
Gemeindewerke Trappenkamp (Gas, Wasser, Abwasser, Fernwärme)
Erfurter Str. 2, Tel. 0 43 23 / 80 54 48-0; Fax: 0 43 23 / 80 54 48-17
www.gemeindewerke-trappenkamp.de
Bereitschaftsdienst/Notruf-Nr. 0172-973 33 35
Störungs- und Servicenummer Strom 04106-6489090
Jugendzentrum Trappenkamp 9 14-145
Gemeindebücherei Trappenkamp 9 14-143
Öffnungszeiten außerhalb der Ferienzeiten: Mo. 09.00-12.00 Uhr
+ 15.00-17.00 Uhr; Di. + Do. 10.00-13.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr
Sportzentrum Trappenkamp 2717

Seit über 60 Jahren Markmann Obst & Gemüse

Obst und Gemüse der Saison:

**Neue Kartoffeln, Eier von eigenen freilaufenden
Hühnern, selbstgemachte Fruchtaufstriche,
Erdbeeren solange der Vorrat reicht,
Gemüse der Saison u.v.m.**

**Mo. - Fr. 8.00-18.00 Uhr
Sa. 8.00-12.30 Uhr**

Ein Begriff
für Qualität
und Frische

bei **Manfred Markmann**
Ruhwinkler Str. 11 • 24601 Schönböken
Info & Bestellung: 0 43 23 / 65 36 • Verkauf solange der Vorrat reicht.
Zu jeder Zeit im Verkaufsautomat Eier und Kartoffeln

FUNKTAXI Bergunde

Inh. S. Bartelt

Fahrten für alle Anlässe • Personen- und Kurierfahrten
Dialyse- und Bestrahlungsfahrten
Krankentransporte sitzend (alle Kassen)

Trappenkamp
(0 43 23) 29 00

Amtliche Bekanntmachungen

Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Schmalensee

Donnerstag, 13.08.2020 um 19:00 Uhr
**Gemeindesaal, Dorfstr. 13,
24638 Schmalensee**

Tagesordnung:

Es wird darauf hingewiesen, dass aufgrund der Corona-Pandemie und damit verbundenen notwendigen Vorkehrungen nur eine begrenzte Anzahl an Öffentlichkeit und nur unter Einhaltung der zur Zeit geltenden Hygienevorschriften zugelassen werden kann.

öffentlich

- Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung für die Aufstellung der 7. Änderung des Flächennutzungsplanes und den vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 7, beide den Bereich östlich Dorfstraße, westlich Grasweg, Hauskoppeln, Teilfläche Flurstück 26/1 der Flur 4 der Gemarkung Schmalensee betreffend.
- Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
- Beschlüsse zur Tagesordnung
- Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 27.04.2020
- Bericht des Bürgermeisters
- Berichte aus den Ausschüssen
- Einwohnerfragezeit (Teil 1)
- Bericht zum geplanten Wohngebiet westlich der Dorfstraße
- Abschluss einer städtebaulichen Vereinbarung zur Windenergienutzung in der Gemeinde Schmalensee
- Bericht über die der Gemeinde zugegangenen Zuwendungen 2019
7. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Schmalensee für das Gebiet "östlich Dorfstraße, westlich Grasweg, Hauskoppeln, Teilfläche Flurstück 26/1 der Flur 4 der Gemarkung Schmalensee"
hier: Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
- Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 7 der Gemeinde Schmalensee für das Gebiet östlich Dorfstraße, westlich Grasweg, Hauskoppeln, Teilfläche Flurstück 26/1 der Flur 4 der Gemarkung Schmalensee
hier: a) Genehmigung des Vorhaben- und Erschließungsplanes
b) Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
- Beratung und Beschlussfassung über die Verkehrssicherungspflicht an der Badestelle
- Jahresabschluss 2018
- Finanzbericht II. Quartal 2020 inkl. über-/außerplanmäßiger Aufwendungen/Auszahlungen
- Einwohnerfragezeit (Teil 2)
- Verschiedenes

Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.

- Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 7 der Gemeinde Schmalensee für das Gebiet östlich Dorfstraße, westlich Grasweg, Hauskoppeln, Teilfläche Flurstück 26/1 der Flur 4 der Gemarkung Schmalensee
hier: Abschluss eines Durchführungsvertrages

öffentlich

- Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Sönke Siebke, Der Bürgermeister

Einladung der Gemeinde Schmalensee zur frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schmalensee hat in ihrer Sitzung am 09.10.2019 beschlossen, für den Bereich „östlich Dorfstraße, westlich Grasweg, Hauskoppeln, Teilfläche Flurstück 26/1 der Flur 4 der Gemarkung Schmalensee“ die 7. Änderung des Flächennutzungsplanes durchzuführen und gleichzeitig den vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 7 aufzustellen. Mit dieser Planung soll eine bisher im Flächennutzungsplan dargestellte landwirtschaftlich genutzte Fläche planungsrechtlich für die Umsiedlung des Betriebes „Hippe GmbH Zimmerei & Hochbau“ vorbereitet und gesichert werden.

Die Öffentlichkeit soll in der Sitzung der Gemeindever-

tretung

am Donnerstag, 13.08.2020 um 19:00 Uhr im Gemeindesaal, Dorfstraße 13, 24638 Schmalensee über die Zwecke und Ziele der Planung und deren Auswirkungen informiert werden. Es besteht im Rahmen dieser Veranstaltung ausreichend Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung.

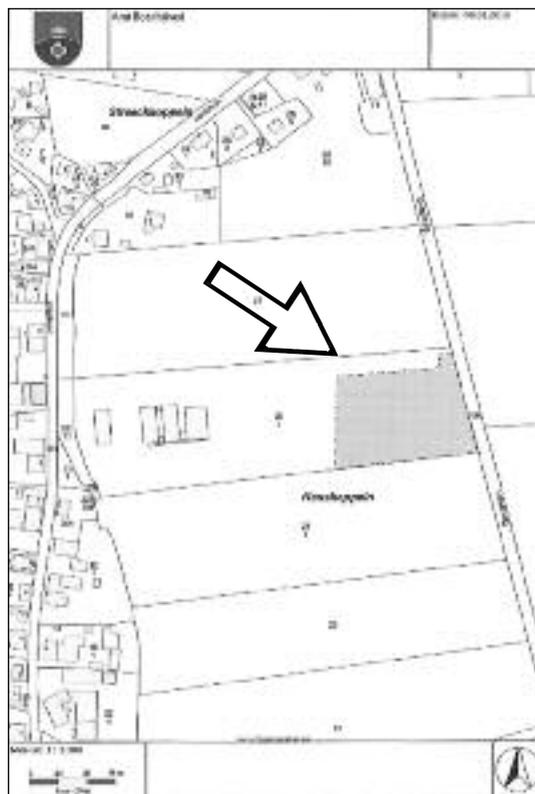
Ich lade alle Interessierten ein, an dieser Informationsveranstaltung teilzunehmen.

Schmalensee, den 21.07.2020

**Gemeinde Schmalensee
Der Bürgermeister
Sönke Siebke**

Für die Gemeinde Schmalensee bekanntgemacht:
Amt Bornhöved
Der Amtsvorsteher
Am Markt 3
24610 Trappenkamp

Lageplan mit Darstellung des Geltungsbereichs der 7. Änderung des Flächennutzungsplanes und des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 7:



Bekanntmachung der Erteilung der Genehmigung der 3. Änderung des Flächennutzungs- planes der Gemeinde Gönnebek

Das Ministerium für Inneres, ländliche Räume, Integration und Gleichstellung des Landes Schleswig-Holstein hat die von der Gemeindevertretung in der Sitzung am 12.06.2019 beschlossene 3. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Gönnebek für eine Tierhaltungsanlage südlich der Hofstelle Untiedt, westlich der Straße Faldehorn mit Bescheid vom 20.12.2019, Az. IV 522-512.111 – 60.26 (3.Änd.) nach § 6 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) genehmigt.

Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit bekannt gemacht.

Alle Interessierten können die 3. Änderung des Flächennutzungsplanes, die Begründung und die zusammenfassende Erklärung in der Amtsverwaltung Bornhöved, Am Markt 3, 24610 Trappenkamp, in Zimmer A28 während der Öffnungszeiten für den Publikumsverkehr einsehen und über den Inhalt Auskunft erhalten. Ergänzend sind diese Dokumente ins Internet eingestellt unter der Adresse www.amt-bornhoeved.de.

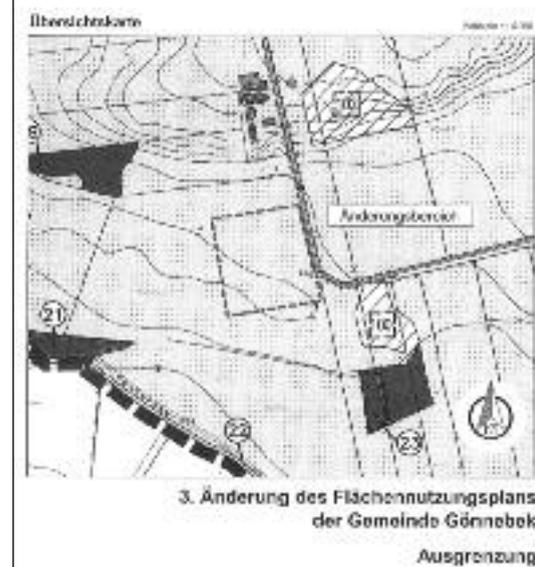
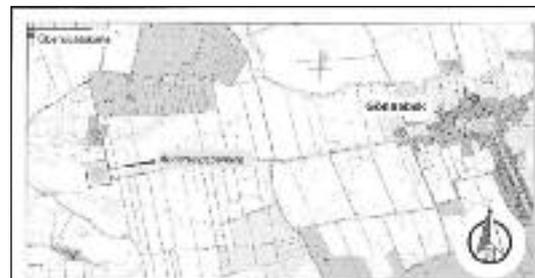
Beachtliche Verletzungen der in § 214 Abs. 2 BauGB bezeichneten Vorschriften werden unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber dem Amt/der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Dasselbe gilt für die nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlichen Mängel des Abwägungsvorgangs. Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, dazulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB).

Trappenkamp, den 16.07.2020

Für die Gemeinde Gönnebek bekanntgemacht:

**Amt Bornhöved
Der Amtsvorsteher
Am Markt 3
24610 Trappenkamp**

Umgrenzung des Geltungsbereichs der 3. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Gönnebek:



Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Stocksee

Dienstag, 11.08.2020 um 19:30 Uhr
**Alte Schule Stocksee, Am Dorfplatz 4,
24326 Stocksee**

Tagesordnung:

Hinweis: Die Öffentlichkeit ist nur in begrenzter Anzahl zugelassen und es ist ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen.

öffentlich

- Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
- Beschlüsse zur Tagesordnung
- Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 01.07.2020
- Bericht des Bürgermeisters
- Berichte aus den Ausschüssen
- Einwohnerfragezeit (Teil 1)
- Unterhaltungsmaßnahmen an gemeindlichen Straßen
hier: Sanierungskonzept
- Reparaturarbeiten in der Seestraße und Netteldorskamp
- Finanzbericht II. Quartal 2020 inkl. über- bzw. außerplanmäßiger Aufwendungen/Auszahlungen
- Einwohnerfragezeit (Teil 2)
- Verschiedenes

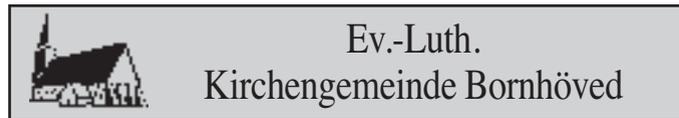
Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.

- Pauschalierte Entgelte für gemeindliche Arbeiten
Hier: Überprüfung aus dem Jahr 2019

öffentlich

- Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Günter Hagemann, Bürgermeister



Ev.-Luth.
Kirchengemeinde Bornhöved

„Wandelt als Kinder des Lichts; die Frucht des Lichts ist lauter Güte und Gerechtigkeit und Wahrheit.“
Epheser 5, 8b.9

Gottesdienste und Gemeindeveranstaltungen:

Sonntag, 02.08., 8. So. n. Trinitatis, 11:00 Uhr, Hof-Gottesdienst in Ruhwinkel bei Familie Winkelmann, Vorhof, Pastorin Weinbrenner

Sonntag, 09.08., 9. So. n. Trinitatis, 11:00 Uhr, Schmiede-Gottesdienst im Schmiedegarten auf Hof Viehbrook, Pastorin Egner

Fahrdienst zu den Gottesdiensten der Sommerkirche:

An den Sonntagen der Sommerkirche wird jeweils um 10:00 Uhr ein Kirchenbus vor dem Martin-Luther-Haus stehen. Max. 4 Personen könne pro Bus mitgenommen werden. Bitte Am Freitag vor dem Gottesdienst im Martin-Luther-Haus melden, Tel. 901211.

Bitte beachten Sie für die Teilnahme am Gottesdienst sind der Vicelin-Kirche St. Jakobi folgende Hinweise: Bis zu 25 Personen können in die Kirche eingelassen werden.

Bitte tragen Sie einen Mund-Nase-Schutz.

Offene Andachtsstelle an der Kirche:

Die Andachtsstelle zum persönlichen Gottesdienst an der Kirche lädt täglich an 24 Stunden zu Andacht und Gebet ein. Gott feiert ihn auf jeden Fall. Wir sind eingeladen mitzufeiern. Unser Glaube verbindet uns. Im Singen und Beten, im Anrufen und Schreiben, im Fragen: „Wie geht es Dir?“ oder in der Zusage: „Ich bete für dich.“ sind wir vereint. Achten Sie auf sich und Ihre Nachbarn und

Menschen, die Hilfe brauchen. Brauchen Sie selbst etwas? Dann melden Sie sich unter 04323-901211 im Kirchenbüro Tel. 04323-901211

Alle anderen Gemeindeveranstaltungen, Chöre und Kreise fallen bis auf Weiteres aus. Wir bedauern dies sehr. Aber wir unterstützen aus voller Überzeugung folgende Maßgabe: Sicherheit geht vor! Wir empfehlen Ihnen Gottesdienste im Radio, im Fernsehen oder unter #digitalekirche. **Öffnung Kirchenbüro** Das Kirchenbüro ist wieder zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet. Vieles lässt sich aber auch kontaktlos regeln per Telefon oder Mail. Die Eingangstür wird verschlossen sein; bitte klingeln Sie. Zur Einhaltung des Abstandsgebotes können max. 2 Personen zurzeit eingelassen werden und es ist ein Mund-Nase-Schutz zu tragen.

So erreichen Sie uns: Kirchenbüro - Tel. 04323-901211, Mail- kirchenbuero@kirchengemeinde-bornhoeved.de, Fax 04323-901217, Sprechzeiten: Mo- Mi + Fr von 10:00 bis 12:00 Uhr oder nach Absprache.

Pastorin Egner - 04323-901214
Pastorin Weinbrenner - 04323-901215

Frau Rochau - 04323-901212

Vicelin-Kindergarten Bornhöved, Frau Stumpf, 04323-6464

Friedhofsverwaltung - Tel. und Fax 04323-6770, Öffnungszeiten in der Friedhofsverwaltung: Mo. 14-15 Uhr, Mi.+ Fr. 9-10 Uhr, wenn möglich, bitte nach vorheriger telefonischer Anmeldung 04323/6770.

Ausführliche Hinweise zur telefonischen Erreichbarkeit finden Sie im Gemeindebrief.



Kath.
Kirchengemeinde
St. Josef

Donnerstag, 30.07.

15:00 Uhr Rosenkranzgebet

Sonntag, 02.08.

11:00 Uhr Eucharistiefeier

Kollekte: für die Diaspora-Kinderhilfe

Donnerstag, 06.08.

15:00 Uhr Rosenkranzgebet

Weitere Veranstaltungen finden derzeit noch nicht statt.



Gemeindebücherei
Trappenkamp

Urlaub und Ferien zu Hause?



Kein Problem- wir sind für Euch/Sie da!

Zu unseren Ferienöffnungszeiten (s.u.) bieten wir Ihnen Lesespaß und Informationen für Groß & Klein, Jung & Alt, zum Lesen, zum Hören und zum Schauen!

Unsere Medienvielfalt macht den Urlaub zu Hause noch schöner! Ob Balkon, Garten, Freibad, Strand, Campingplatz oder Wald – lesen geht immer, gedruckt auf Papier oder digital auf dem eBook Reader!

Neben vielen extra ausgewählten Sommerromanen – die bevorzugt in Schleswig-Holstein spielen – haben wir auf unseren Auswahllisten auch zahlreiche Bücher mit Sehenswürdigkeiten und Ausflugsstipps in unserem schönen Bundesland bzw. im gesamten Norden für Sie bereitgelegt. Die Kinder sind herzlich eingeladen beim mitzumachen!

Wer es noch nicht getan hat, schnell anmelden! Die Ständer mit den extra für den FLC angeschafften Büchern dürfen gestürmt werden. Alle Kinder können und sich beim **kostenlosen FerienLeseClub** anmelden dann mit ihren speziellen FerienLeseclub-Ausweis loslegen:

Lesen, Genießen und über das Gelesene in dem eigens dafür eingerichteten Logbuch (bei der Anmeldung in der Bücherei erhältlich) etwas schreiben, malen... Ersteilnehmer erwartet eine kleine Überraschung! Nach den Ferien bitte das Logbuch mit Bildern und Texten zu den gelesenen Büchern in der Bücherei abgeben und nach der Abschlussveranstaltung (Termin steht noch nicht fest) erhalten es die Kinder selbstverständlich zurück!

Für Ausflüge gibt es bei uns die **kostenlose Museumscard**, mit der man in fast allen Museen in Schleswig-Holstein bis 18 Jahre freien Eintritt hat. Den **Ferienpass** gibt es dieses Jahr **nur online**, Anmeldungen können gerne über unsere Benutzer-PCs erfolgen. Für Fragen erreichen Sie/erreicht Ihr uns zu den Ferienöffnungszeiten unter Tel. 04323 914 143.

Den **Ferienpass** gibt es dieses Jahr **nur online**, Anmeldungen können gerne über unsere Benutzer-PCs erfolgen. Für Fragen erreichen Sie/erreicht Ihr uns zu den Ferienöffnungszeiten unter Tel. 04323 914 143.

Den **Ferienpass** gibt es dieses Jahr **nur online**, Anmeldungen können gerne über unsere Benutzer-PCs erfolgen. Für Fragen erreichen Sie/erreicht Ihr uns zu den Ferienöffnungszeiten unter Tel. 04323 914 143.



Ferien
LeseClub

Die Gemeinde Tarbek trauert um

Sylvia Meyer

Die Verstorbene war von 1990 bis 1994 Mitglied der Gemeindevertretung Tarbek.

Während dieser Zeit und darüber hinaus, bis zu Ihrem Wegzug, hat sie sich besonders für das kulturelle Leben von Jung und Alt engagiert.

Wir werden sie in positiver Erinnerung behalten. Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie.

Gemeinde Tarbek
Jörn Saggau
Bürgermeister

Fenster und Türen
Für Ihr anspruchvolles Zuhause

Kurt Starke 70 JAHRE
Bauelemente aller Art
Kuhberg 27 · 24619 Bornhöved
Tel. 0 43 23 / 64 54
Fax 0 43 23 / 61 19 · www.Kurt-Starke.de

- Effizient in Wärmedämmung und Schallschutz
- Höchste Qualität und Funktionalität
- Viele Variationen und Farben

SCHÜCO BAUELEMENTE

Seit über 60 Jahren

Markmann Obst & Gemüse

Obst und Gemüse der Saison:

Unser Hofladen bleibt vom

03.08.2020 - 12.08.2020 geschlossen.

Ab 13.08.2020 sind wir wieder für Sie da.

Do. - Fr. 8.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr

Sa. 8.00 - 12.30 Uhr

Ein Begriff für Qualität und Frische

bei **Manfred Markmann**

Ruhwinkel Str. 11 · 24601 Schönböken
Info & Bestellung: 0 43 23 / 65 36 · Verkauf solange der Vorrat reicht.
Zu jeder Zeit im Verkaufsautomat Eier und Kartoffeln



Ev.-Luth.
Friedenskirche Trappenkamp

Wir laden herzlich ein zum Gottesdienst in unsere Friedenskirche am Sonntag, 02.08.2020 mit Pastor Felix Cremonese.

Die Gottesdienste finden in kurzer Form unter den notwendigen Hygienemaßnahmen statt. Aufgrund der Größe der Friedenskirche dürfen inzwischen 32 Personen anwesend sein. Sollten mehr Besucher an dem Gottesdienst teilnehmen möchten, wird im Anschluss, nach der Desinfektion und dem Durchlüften der Kirche, ein weiterer Gottesdienst stattfinden.

Anmeldung zum Konfirmandenunterricht!

Wer im Mai 2022 mindestens 14 Jahre alt ist und konfirmiert werden möchte, kann sich für den Konfirmandenunterricht anmelden. Die Anmeldung kann ab sofort im Kirchenbüro erfolgen. Bitte bringen Sie Ihr Stammbuch oder die Geburts- und Taufbescheinigungen des zukünftigen Konfirmanden mit. Nicht getauft? Kein Problem. Die Taufe wird dann im Laufe der Konfirmandenzeit vollzogen. Wir freuen uns auf alle neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden
Der Konfirmandenunterricht für

die neuen Hauptkonfirmanden (Konfi-Jahrgang 2019-2021) **beginnt wieder am 17. August!**

Die Konfirmationen für den jetzigen Jahrgang werden am 05.09. und am 12.09. in unserer Kirche stattfinden. Wie und in welcher Form, geben wir den Konfirmand/innen noch bekannt.

Einladung zur Familien-Rallye (zu Fuß durch Trappenkamp):

Am 02.08. findet unsere Familienrallye statt. 2-3 Personen aus einem Haushalt bilden ein Team. Teilnahme: ab 13 Jahren, pro Team muss eine Person volljährig sein. Dauer: ca. 1,5 Stunden – Beginn: **11.00 Uhr** – Startgebühr: 5,00 €pro Team – Infos und Anmeldung: 015125264584 Claudia Rochau oder Hej-bornhoeved@web.de

Unsere Kreise und Gruppen finden bis auf Weiteres noch nicht statt.

Unser Kirchenbüro ist wieder für Besucher mit Mundschutz geöffnet.

Telefonisch können Sie uns wie gewohnt erreichen unter der Telefonnummer: 04323-2665
Pastor Cremonese ist unter seiner Handy-Nummer zu erreichen: 0151 6541 5927

Nutzen auch Sie
die Möglichkeit, mit Hilfe unserer
Zeitung Danke zu sagen.

**Büttner & Büttner
Pflegedienst GmbH**

kompetent, motiviert,
flexibel, zuverlässig

Am Markt 28
24610 Trappenkamp
Tel. 0 43 23 / 805 85 54
Fax 0 43 23 / 805 85 53
info@pflegedienst-buettner.de
www.pflegedienst-buettner.de

Cini Eis-Cafe
Kieler Str. 2
Trappenkamp
Tel. 0 43 23 / 38 51

Leckere italienische Eisspezialitäten
nach traditionellen Rezepten

Amtliche Bekanntmachungen

Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

**Sitzung des Planungs-, Bau- und
Umweltausschusses der Gemeinde Stocksee**
Mittwoch, 05.08.2020 um 19:30 Uhr
Alte Schule Stocksee, Am Dorfplatz 4,
24326 Stocksee

Tagesordnung:

Hinweis: Die Öffentlichkeit ist nur in begrenzter Anzahl zugelassen und es ist ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen.

öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 04.11.2019
4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
5. Unterhaltungsmaßnahmen an gemeindlichen Straßen hier: Sanierungskonzept
6. Reparaturarbeiten in der Seestraße und Netteldorskamp
7. Einwohnerfragezeit
8. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses

gez. Herr Kohlmorgen, Vorsitzender



**Kommunale
Wählergemein-
schaft Ruhwinkel**

Ferienabschlussaktion

Trotz allen Umständen und Einschränkungen findet unsere diesjährige **Ferienabschlussaktion mit Spaß und Spiel am Donnerstag, den 06. August um 18.00 Uhr** auf dem Sportplatz in Ruhwinkel statt. Für das leibliche Wohl sorgt ausschließlich die KWR. Wie gewohnt steht ein kleiner Topf für eine freiwillige Spende bereit. Wir freuen uns auf Euch!

Der Vorstand

JUZ Bornhöved

Jugendhaus sagt „Danke“

Kaum ein Jahr stellte uns vor so viele Herausforderungen wie das Jahr 2020! Egal ob es nun aufgrund von der Corona Pandemie, wegen des schlechten Wetters oder anderen Problemen Rückschläge gab, so haben wir uns immer wieder Alternativen überlegt, Termine verschoben oder kurzfristig umgeplant! Aber letzten Endes haben wir mit viel Unterstützung, Flexibilität und auch mit Ihrem Verständnis ein tolles Ferienprogramm durchführen können, an dem jeden Tag 20 bis 30 Kinder und Jugendlichen teilgenommen haben.

So möchten wir an dieser Stelle gerne einmal „Danke“ sagen! „Danke“ an die vielen Helfer, „Danke“ an die zahlreichen Teilnehmer die uns jeden Tag besucht haben, „Danke“ für die vielen schönen und lustigen Momente mit Euch und ein „Danke“ auch an die Eltern und Großeltern, die nun einmal mehr extreme Flexibilität zeigten und Ihre Kinder auch kurzfristig zu uns brachten und auch wieder abgeholt haben. Es war irre toll mit Euch! Aber auch wenn der Ferien-JAZZ Bornhöved vorbei ist, sind wir weiterhin für Euch da! **In den letzten drei Ferienwochen (also vom 20.7. bis 7.8.) hat das JUZ Bornhöved immer montags, mittwochs und freitags von 15 bis 18 Uhr geöffnet.**

IMPRESSUM

Herausgeber: **khm**
khm-verlag
Zeitungsverlag und Offsetdruckerei

Geschäftsstelle:
Bösterredder 9, 24601 Wankendorf
Tel. 0 43 26 / 6 18, Fax 18 99
mail: khm-verlag@t-online.de

Erscheinungsweise:
Wöchentlich (jeden Donnerstag).
Der Vertrieb erfolgt auftragsgemäß unter Einbindung der Post.

Verteilung: Kostenlose Postverteilung an alle Haushalte der amtsangehörigen Gemeinden des Amtes Bornhöved sowie der Gemeinde Trappenkamp.

Verantwortlich für Vereinsmitteilungen ist jeweils der Pressewart bzw. der Vorsitzende des Vereins.

Anzeigenannahme: ☎ 0 43 26 / 6 18 oder per Fax 0 43 26 / 18 99

Annahmestelle für Texte und Anzeigen:
khm-verlag, Bösterredder 9, Wankendorf.

Annahmeschluss für Texte und Anzeigen:
Jeweils donnerstags 10 Uhr.

Später eingehende Manuskripte können nur unter Vorbehalt angenommen werden.

Vom Verlag gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Sie können nur mit Genehmigung und gegen Zahlung einer Nutzungsentschädigung anderweitig verwendet werden. Aus unaufgefordert eingehenden Manuskripten entstehen dem Verlag weder Honorarverpflichtungen noch Haftung. Die Redaktion hat das Recht, eingesandte Manuskripte zu kürzen und zu redigieren. Für Hörfehler bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen übernimmt der Verlag keine Haftung. Fehler in der Wiedergabe eines Anzeigentextes, der uns telefonisch übermittelt wurde, berechtigen nicht zu einer kostenlosen Ersatzanzeige. Reklamationen müssen unverzüglich, jedoch spätestens 3 Tage nach Erscheinen, erfolgen.

Für den Inhalt der Anzeigentexte zeichnet der Auftraggeber verantwortlich. Der Verlag übernimmt hierfür keinerlei Haftung.



Das Amt Bornhöved sucht für den
Fachbereich Bauen + Planen
zum nächstmöglichen Zeitpunkt
**eine Sachbearbeiterin /
einen Sachbearbeiter (m/w/d)**

Es handelt sich um eine unbefristet zu besetzende Ganztagsstelle. Die Bezahlung richtet sich, je nach Vorliegen der persönlichen Voraussetzungen, bis zur Besoldungsgruppe A10 SHBesG bzw. Entgeltgruppe 9b TVöD.

Nähere Einzelheiten finden Sie auf der Homepage des Amtes Bornhöved unter www.amt-bornhoeved.de

Bewerbungsschluss ist der 07.08.2020



Sventana-Schule Bornhöved

Viele helfende Hände...

haben unsere Ferienbetreuung, die uns dieses Jahr aufgrund der Corona-Verordnungen vor besondere Herausforderungen stellte, möglich gemacht. Wir freuen uns, dass so viele Kinder unserer Einladung gefolgt sind und wir dieses Mal rund 60 Betreuungsplätze -verteilt auf drei Wochen- vergeben konnten. In der ersten Woche bestimmte Abwechslung unser Programm.



Die Kinder marschierten fröhlich durch den Barfußpark in Todesfelde, besuchten neugierig die Wildtiere in Eekholt und tobten auf dem Abenteuerspielplatz im Erlebniswald. Ein besonderes Highlight war der Besuch des Urzeithofs in Stolpe, hier wurden fleißig Kristalldrüsen aufgeschlagen. Natürlich durften die gewonnenen Schätze auch mit nach Hause genommen werden.

In der zweiten Woche ging es dann zu unserem beliebten Feriendomizil auf den Eekhoff nach Rendswühren. Hier erlebten die Kinder gemeinsam mit vielen Ponys und anderen Tieren wieder eine bunte Abenteuerwoche auf dem Bauernhof, wo unter anderem Piratenspiele gespielt oder auf den Spuren der Indianer gewandert wurde. Natürlich durfte ein Ausflug in den Zauberwald, in dem es sich herrlich spielen lässt, nicht fehlen. Zum Abschluss wurde das ein oder andere Pony noch kunterbunt mit Farbe bemalt und wir finden, dass die Ponys, die sich das gern gefallen lassen haben, auch in rot, blau



oder grün wunderschön sind. Während der dritten und letzten Ferienspaßwoche haben wir den Erlebniswald in Trappenkamp unsicher gemacht. Gemeinsam mit der dortigen Waldpädagogin, Angela Harm, die auch unsere OGS-Kurse leitet, begaben wir uns auf Entdeckungsreise durch die Natur, kescherten im Teich und nahmen alles genau unter die Lupe. Fleißig probierten wir unser handwerkliches Geschick beim Bau mit Naturmaterialien aus, bauten Nistkästen für unseren Schulwald und machten es uns am Lagerfeuer mit Stockbrot so richtig gemütlich. Natürlich blieb aber auch immer noch genügend Zeit zum Spielen auf dem Abenteuerspielplatz oder für einen Besuch bei den Wildschweinen.

Es waren wieder tolle Ferienspaßwochen, die ohne die vielen helfenden Hände – besonders in diesem Jahr- nicht möglich gewesen wären. Ein besonderes Dankeschön gilt deshalb dieses Mal Herrn Demmler, der uns mit dem Bürgerbus von A nach B gebracht hat, sowie an die Kirche und an Eris Arche, die uns mit ihren Bussen unterstützt haben. Außerdem danken wir unserem Schulverband, der den Kindern immer einiges möglich macht und unserer Verwaltung, die uns im Hintergrund – besonders in diesen Zeiten- stets und manchmal auch ad hoc mit Rat und Tat zur Seite steht.

Nun freuen wir uns auf das nächste Schuljahr, das hoffentlich unter normaleren Rahmenbedingungen stattfinden kann. Die OGS hat sich wieder einiges vorgenommen und so wollen wir unter anderem unser Angebot speziell für unsere Schüler(innen) im Sek Bereich deutlich ausbauen. Neben attraktiven Kursen möchten wir unseren Großen einen neuen Aufenthaltsraum einrichten und ihnen Unterstützung bei den Hausaufgaben anbieten. Gern laden wir unsere Schüler(innen) dazu ein, in dem OGS-Kurs „Zukunftswerkstatt“ ihre OGS selbst mitzugestalten und ihre Anregungen und Wünsche einzubringen. Das und vieles mehr gibt es in unserem neuen Kursheft.

Nun wünschen wir erstmal allen eine schöne Sommerzeit!

Das OGS-Team
der Sventana-Schule

HONDA

Der neue
JAZZ
eHEV

**Preisvorteil*
1.500,- €**

Der selbstladene
Elektro-Hybrid.

Honda TECHNOLOGY

Die müssen Sie bei einer
Probefahrt erleben! Rufen Sie uns an!

Unser Jazz Hybrid Leasingangebot*

169 € mtl. | Anzahlung **1.295 €**

* Ein Leasingangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstr. 222-225, 60504 Frankfurt/Main für einen Jazz 1.5 Comfort. Fahrzeugpreis: 22.049,37 €, **Sondemacht 1.500,- €**, Gesamtkreditbetrag (Leasingbetrag): 20.549,37 €, Leasingsonderzahlung: 1.295,12 €, Laufzeit: 48 Monate, Gesamtfahrleistung: 40.000 km, Effektiver Jahreszins: 1,99 %, Sollzins, p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,97 %, Gesamtbetrag: 9.407,02 €, Monatliche Leasingrate: 389,00 €, Angebot gültig bis 30.09.2020.

Kraftstoffverbrauch Jazz 1.5 Comfort in l/100 km: Innerorts 2,4; außerorts 4,3; kombiniert 3,6. CO₂-Emission in g/km: 82. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Honda Eisenacher



Honda Eisenacher GmbH & Co. KG

Segeberger Landstraße 85

24619 Bornhöved

☎ 0 43 23 / 60 61 • Fax 77 56

E-Mail: Eisenacher.Honda@t-online.de

www.honda-eisenacher.de

mehr als nur
ein Partner!

- Karosserie-Fachwerkstatt
- Reparaturen aller Fabrikate
- individuelle Lösungen und Beratung